

CONTRACT No 2023/11
27 November 2023

SUTARTIS Nr. 2023/11
2023 m. lapkričio 27 d.

Anykščiai Arts Centre, company code 302761886, registered at Vilniaus g. 36, Anykščiai, LT-29145, represented by its Director Tomas Tuskenis, hereinafter referred to as the "Customer", and Arsen Petrosyan, residing A [redacted] [redacted], hereinafter referred to in this Agreement as the "Contractor", together referred to in this Agreement as the "Parties", and each of them individually as a "Party", have entered into this Agreement:

Anykščių menų centras, įmonės kodas 302761886, registruotas adresu Vilniaus g. 36, Anykščiai, LT-29145, atstovaujamas direktoriaus Tomo Tuskenio, toliau vadinama „Užsakovu“, ir Arsen Petrosyan, gyv. A [redacted], toliau šioje sutartyje vadinamas „Vykdytoju“, kartu šioje sutartyje vadinamos „Šalimis“, o kiekviena atskirai - „Šalimi“, sudarė šią sutartį:

1. SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT:

1.1 The Contractor hereby undertakes to perform a concert in accordance with the Client's requirements on 21 December 2023 at 6 pm. Anykščiai Chapel (Vilniaus g. 36, Anykščiai), and the Customer undertakes to pay for the services duly and timely rendered in accordance with the terms and conditions set out in this Agreement.

1. SUTARTIES DALYKAS:

1.1. Šia sutartimi Vykdytojas įsipareigoja pagal Užsakovo reikalavimus surengti koncertą 2023 m. gruodžio 21 d. 18 val. Anykščių koplyčioje (Vilniaus g. 36, Anykščiai), o Užsakovas įsipareigoja už šias tinkamai ir laiku suteiktas paslaugas atsiskaityti šioje sutartyje nustatytais terminais ir tvarka.

2. SERVICE PRICE AND PAYMENT PROCEDURE

2.1. The total amount of the Contract EUR **1200** (one thousand two hundred euro, 00 cents).

2.3 The customer undertakes to pay for the services in advance, as these are funds for travel tickets to Lithuania.

2. PASLAUGOS KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Bendra sutarties suma **1200 EUR** (tūkstantis du šimtai eurų, 00 centų).

2.3. Užsakovas įsipareigoja sumokėti už paslaugas iš anksto, nes tai lėšos, skirtos kelionės bilietams į Lietuvą.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1 The Contractor undertakes to provide the services provided for in Clause 1.1 of this Contract in a proper, timely and qualitative manner.

3.2 The Contractor shall cooperate fully with the Customer to ensure that the services are provided to a high standard and in the best interests of the Customer.

3.3 The Contractor undertakes to arrive at the

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Vykdytojas įsipareigoja tinkamai, laiku ir kokybiškai suteikti šios sutarties 1.1 punkte numatytas paslaugas.

3.2. Vykdytojas privalo visapusiškai bendradarbiauti su Užsakovu siekiant, kad paslaugos būtų suteiktos kokybiškai ir atitiktų Užsakovo interesus.

3.3. Vykdytojas įsipareigoja atvykti į renginio vietą

venue no later than 1 hour before the concert performance.

3.4 The Contractor undertakes to issue an invoice to enable the Customer to duly fulfil the terms of clause 2.3 of this Agreement.

4. LIABILITY OF THE PARTIES

4.1. The Customer arrange transport, Kaunas - Anyksciai and Anyksciai - Vilnius / Vilnius Airport and one night accommodation in a Hotel for 4 people in Anyksciai after the concert.

4.2. In case of a flight cancellation or delay by the airline company, making it impossible for the ensemble and their music instruments to arrive on time and perform the concert, the contractor will not owe the customer any compensation. In that case the contractor will not get a concert fee from the customer.

4.3. The Parties shall be excused from the performance of their obligations under this Contract if their performance is impossible due to Force Majeure.

4.4. No television, radio or other audio-visual recordings will be made without the written consent of the contractor, with the exception of recordings for promotional purposes. The customer will not produce any recordings (CD, DVD etc.) as well as any digital downloadable option in a commercial manner without an additional agreement with the contractor. Any further use must be the subject of a separate written agreement.

5. FINAL PROVISIONS

5.1 The terms and conditions of this Contract may not be amended during the term of the Contract, except for such terms and conditions as would not violate the principles and objectives set out in the Public Procurement Law of the Republic of Lithuania.

5.2 All amendments and additions to this Contract shall be valid only if in writing and signed by both Parties.

5.3 All disputes arising out of this contract shall be settled by negotiation. If the Parties fail to reach an agreement, the dispute may be submitted to the courts in accordance with the procedure

ne vėliau kaip 1 val. prieš koncertinį pasirodymą.

3.4. Vykdytojas įsipareigoja išrašyti sąskaitą-faktūrą, kad Užsakovas galėtų tinkamai įvykdyti šios sutarties 2.3 punkto sąlygas.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Užsakovas pasirūpina transportu Kaunas - Anykščiai ir Anykščiai - Vilnius / Vilniaus oro uostas bei viena nakvyne viešbutyje 4 asmenims Anykščiuose po koncerto.

4.2. Jei oro linijų bendrovė atšaukia ar atideda skrydį ir dėl to ansamblis su muzikos instrumentais negali atvykti laiku ir surengti koncerto, rangovas neprivalo mokėti užsakovui kompensacijos. Tokiu atveju rangovas iš užsakovo negauna užmokesčio už koncertą.

4.3. Šalys atleidžiamos nuo įsipareigojimų vykdymo pagal šią sutartį, jei jų įvykdymas yra neįmanomas dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.

4.4. Be raštiško rangovo sutikimo nebus daromi jokie televizijos, radijo ar kiti garso ir vaizdo įrašai, išskyrus įrašus reklamos tikslais. Užsakovas negamins jokių įrašų (CD, DVD ir kt.), taip pat skaitmeninių parsisiunčiamų variantų komerciniais tikslais be papildomo susitarimo su rangovu. Dėl bet kokio tolesnio naudojimo turi būti sudaryta atskira rašytinė sutartis.

5. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

5.1. Šios sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme nustatyti principai bei tikslai.

5.2. Visi šio sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik, jeigu yra įforminti raštu ir pasirašyti abiejų Šalių.

5.3. Visi ginčai, kilę iš šios sutarties sprendžiami derybų keliu. Šalims nesusitarus, ginčas gali būti perduotas nagrinėti teismui Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

established by the laws of the Republic of Lithuania.

5.4 This Agreement shall enter into force upon its signature and shall remain in force until the Parties have fulfilled all their obligations hereunder.

5.5 This Agreement is signed in two copies, each of which shall have equal legal force.

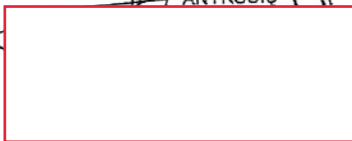
5.4. Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki Šalys įvykdys visus su ja susijusius įsipareigojimus.

5.5. Ši sutartis pasirašyta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną egzempliorių.

6. LEGAL ADDRESSES, DETAILS AND SIGNATURES OF THE PARTIES

**CUSTOMER:
UŽSAKOVAS:**

Anykščiai Arts Centre
Company code 302761886
Vilniaus g. 36, Anykščiai,
LT-29145
Tel. +370 381 51447
LT28 7182 1000 0014 2848
Šiaulių bankas
Director
Tomas Tuskemis



6. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI, REKVIZITAI IR PARAŠAI

**VYKDYTOJAS:
CONTRACTOR:**

Arsen Petrosyan



Arsen Petrosyan

